



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht  
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 3 juli 2018

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk: 50.079/II/PN**

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 29 juni 2018 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht ingediend met betrekking tot het rust-en verzorgingstehuis “Residentie voor senioren van het OCMW van Watermaal-Bosvoorde”.

Toen de klager op 11 januari 2018 een bezoek bracht aan het rusthuis stelde hij vast dat aan het onthaal eentalig Franse mededelingen hingen. De onthaalbediende sprak hem in het Frans aan en kon hem niet in het Nederlands verder helpen. Een plakkaat over kappersdiensten was eveneens enkel in het Frans. Er was enkel een Franstalige folder over het rusthuis voorhanden en volgens een bewoonster verloopt de animatie enkel in het Frans.

\*  
\* \*

In antwoord op de gevraagde inlichtingen deelde u op 21 maart 2018 het volgende mee:

“Wat de onthaaldienst betreft:

Het onthaal van het rusthuis is een werkplaats waar regelmatig stagiairs een stage lopen en waar ook werkers in het kader van een socioprofessionele traject aan de slag zijn. Deze werkers zijn inderdaad nog niet altijd de Nederlandse taal machtig. We zullen ervoor zorgen dat ze in de mate van het mogelijke door een tweetalige collega begeleid worden.

Wat het plakkaat van de kapper betreft:

De kapster is een zelfstandige die in de lokalen van het rusthuis werkt. We hebben de nodige maatregelen genomen om de geldende bepalingen betreffende het gebruik van de talen te doen gelden. De openingsuren zullen in beide talen gecommuniceerd worden.

Wat de folder over het rusthuis betreft:

De informatiefolder is niet meer in voorraad en zal in beide talen vernieuwd worden.

Alle andere documenten zijn beschikbaar zowel in het Frans als in het Nederlands (menu's, agenda van de animaties, overeenkomsten,...)

Wat de animaties betreft:

De meeste activiteiten die verband hebben met het taalgebruik vinden plaats in het Frans (scrabble, zingen, lezingen,...). Dat is een keuze van de residenten die voor een overgrote meerderheid Frans spreken en voor activiteiten in deze taal kiezen. Andere activiteiten die minder taalgericht zijn (knutselen, schilderen, fitness,...) hebben plaats in beide talen.”

\*  
\* \*

Het rust-en verzorgingstehuis “Residentie voor senioren van het OCMW van Watermaal-Bosvoorde” is een plaatselijke dienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de betekenis van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

#### Mededeling van de bezoeken aan het onthaal, bord met de openingsuren van het kapsalon en de informatiefolder

Artikel 18 van de SWT bepaalt dat de plaatselijke diensten, die in Brussel-Hoofdstad zijn gevestigd, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans stellen.

De bovenvermelde informatiedragers dienden bijgevolg in het Nederlands en in het Frans te zijn gesteld.

De VCT acht de klacht op dit punt ontvankelijk en gegrond.

#### De onthaalbediende sprak geen Nederlands

In zijn betrekkingen met een particulier gebruikt iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is (artikel 19 SWT).

Het personeel dat omgang heeft met het publiek wordt derhalve verondersteld een taalkennis te bezitten als voorgeschreven door de §§ 2 en 5 van artikel 21 van de SWT.

Artikel 21, § 2, van de SWT, bepaalt dat iedere kandidaat die dingt naar een ambt of betrekking in een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad, vóór zijn benoeming, aan een schriftelijk examen over de elementaire kennis van de tweede taal moet worden onderworpen.

Artikel 21, § 5, van de SWT, bepaalt dat een mondeling examen over de kennis van de tweede taal (aan de aard van de waar te nemen functie aangepast) moet worden afgelegd vóór elke benoeming of bevordering in een betrekking waarvan de titularis omgang heeft met het publiek.

Volgens de vaste rechtspraak van de VCT gelden de bovenvermelde verplichtingen bij iedere indiensttreding van nieuw personeel, ongeacht het statuut van de betrokkenen.

De onthaalbediende diende bijgevolg de klager in het Nederlands verder te helpen.

De VCT acht de klacht op dit punt eveneens ontvankelijk en gegrond. Zij herinnert eraan dat het personeel dat omgang heeft met het publiek, ook het stagelopen personeel en de sociale werkers, een taalkennis moeten bezitten zoals voorgeschreven door de §§ 2 en 5 van artikel 21 van de SWT.

#### De animaties

De VCT oordeelt dat zowel de Nederlandstalige als de Franstalige bewoners in hun taal aan de activiteiten moeten kunnen deelnemen.

Aangezien u verklaart dat de activiteiten, met uitzondering van de taalgebonden activiteiten zoals scrabble, lezingen enz., in het Nederlands en in het Frans verlopen, acht de VCT de klacht op dit punt ontvankelijk, maar ongegrond, in zoverre dat er voor de twee talen een evenredig aanbod is van taalgebonden activiteiten.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Hoogachtend,

De Voorzitter,